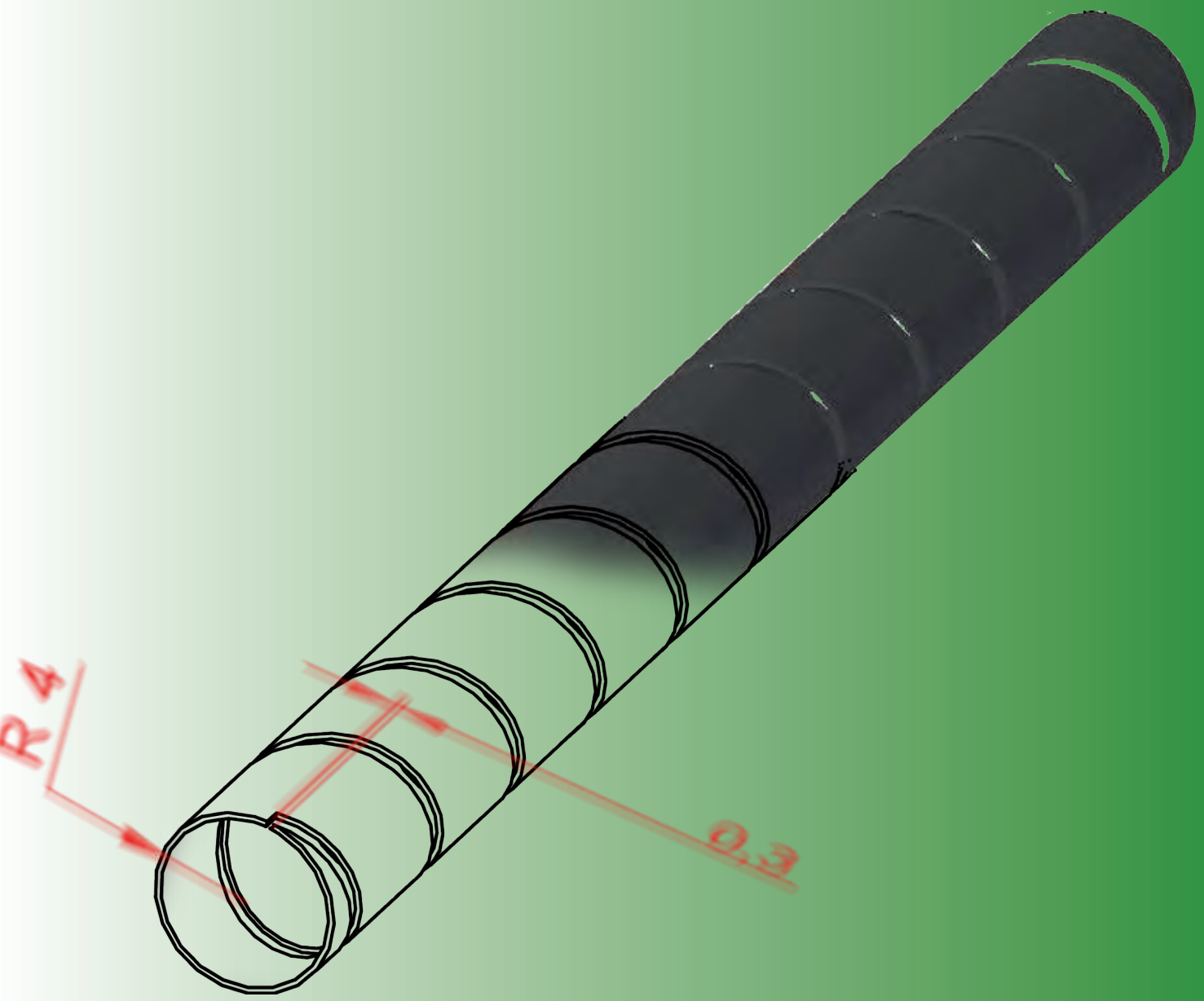
I.6. Ochrona i osłona przewodów i wiązek
I.6. Protect and shieldwires and bundles
I.6. Защита и предохранение проводов и жгутов проводов



Osłony krawędzi Edge shields Защита края						
	Typ Type Тип	Grubość blachy Sheet thicknees Толщина [mm / мм]	Materiał Material Материал	Zastosowanie Application Применение	Kolor Colour Цвет	Strona Page Страница
	OKU	0.4÷6.4	PCV/PCV/ ПВХ			81
	OPC	0.4÷3.3	PCV/PCV/ ПВХ			82
	OPN	0.4÷3.3	PCV/PCV/ ПВХ			83

Osłona przewodów Wiring cover Защита проводов						
	Typ Type Тип		Materiał Material Материал	Zastosowanie Application Применение	Kolor Colour Цвет	Strona Page Страница
	WSN	3÷130	PE/PE/ПЕ			84
	WE	10÷25	PP/PP/ПП			85
	WSP	-	PCV/PCV/ ПВХ			86
	PCV	-	PCV/PCV/ ПВХ			90
	OP ABC	7÷22	PCV/PCV/ ПВХ			88
	OP-R6	-	PCV/PCV/ ПВХ			89

Wykaz oznaczeń Symbol list Список обозначений

	Ø Wiązki [mm]		Bundle dia. [mm]		Ø Бунта [мм]
	Długość [m]		Length [m]		Длина [м]
	Zastosowanie wewnątrz budynków		The use of indoor		Использование внутренних
	Zastosowanie na zewnątrz budynków		The use of outdoor		Использование на открытом воздухе
	Zastosowanie wewnątrz i na zewnątrz budynków		Use inside and outside buildings		Крытый и зданий zewnątr
	Zakres temperatury pracy		Operating temperature range		Диапазон рабочих температур
	Średnica przewodów [mm²]		Diameter of wire [mm²]		Диаметр проволоки [мм²]

91



Osłona krawędzi typu OKU

Materiał: PCV odporny na typowe rozpuszczalniki, smary, oleje, wodę morską, pleśnie itp.
Kolor: czarny, na zamówienie dostarczamy osłony w innych kolorach
(minimalna ilość zakupu 500 m).

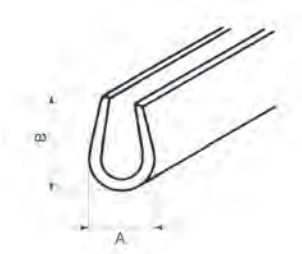
Edge shield, OKU type

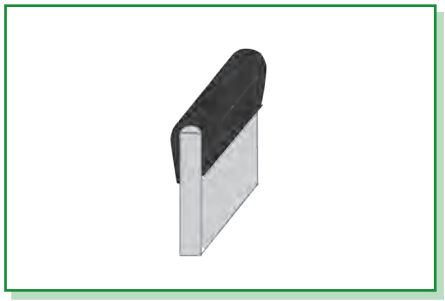
Material: PCV resistant to typical solvents, greese, oils, sea water mould etc.
Colour: black; on order we deliver the shields in different colours
(minimum quantity delivered is 500 m).

Защита края типа OKU

Материал: ПВХ – стойкий к типичным растворителям, смазкам, маслам, морской воде, плесени и т.п.
Цвет: черный; по заказу поставляем оболочки других цветов
(минимальный заказ 500 м).







Typ Type Тип	Grubość blachy Sheet thicknees Толщина				Kolor Colour Цвет		Art. nr Art. No. Арт. №
	[mm / мм]	A	B			[m / м]	
OKU 1/0,5	0,4÷0,7	3,5	7,0	-30 ÷ +70	●	50	E01PK-01060100100
OKU 2/1	0,8÷1,2	5,0	9,5	-30 ÷ +70	●	50	E01PK-01060100300
OKU 3/1,5	1,2÷1,8	5,0	10,0	-30 ÷ +70	●	50	E01PK-01060100500
OKU 4/2	1,7÷2,3	6,0	11,0	-30 ÷ +70	●	25	E01PK-01060100700
OKU 5/2,5	2,2÷2,8	6,5	12,5	-30 ÷ +70	●	25	E01PK-01060100800
OKU 6/3	2,7÷3,3	7,5	14,5	-30 ÷ +70	●	25	E01PK-01060100900
OKU 7/3,5	3,3÷3,8	7,5	13,0	-30 ÷ +70	●	25	E01PK-01060101000
OKU 8/4	3,7÷4,3	8,5	14,5	-30 ÷ +70	●	25	E01PK-01060101100
OKU 9/4,5	4,2÷4,8	9,5	15,5	-30 ÷ +70	●	25	E01PK-01060101300
OKU 10/5	4,6÷5,4	11,5	16,0	-30 ÷ +70	●	25	E01PK-01060101500
OKU 11/5,5	5,1÷5,9	11,0	17,5	-30 ÷ +70	●	25	E01PK-01060101700
OKU 12/6	5,6÷6,4	12,0	19,0	-30 ÷ +70	●	25	E01PK-01060101900

Jest przeznaczona do osłony krawędzi blachy w miejscu przeprowadzenia przewodów lub kabli. Chroni izolację przewodów i kabli przed uszkodzeniem, zapewnia dobrą i pewną izolację elektryczną. Może być stosowana do blach o grubościach od 0,4 do 6,4 mm.

It is designed for shielding the edge of sheet in the place where wires and cables are led.
It protects the insulation of the wires and cables from damage, provides good and safe electrical insulation.It can be used for sheets of a thickness from 0,4 to 6,4 mm.

Она предназначена для защиты края жести в местах прохождения проводов или кабелей. Защищает изоляцию проводов и кабелей перед повреждением, гарантирует хорошую и надежную электрическую изоляцию. Она может быть использована для жести толщиной
от 0,4 до 6,4 мм.

Zamówienie osłony w innym kolorze: / **Different color edge cover order:** / **Заказ цветных оболочек:**

Typ Type Тип	Rozmiar Size Размер		Rozmiar Size Розмер	Kolor na zamówienie Colour on request Цвет по заказу
OKU	□	/	□	□
	1 ÷ 12		**0,5 ÷ 6**	**WT** - Biały / White / Белый **RD** - Czerwony / Red / Красный **BL** - Niebieski / Blue / Голубой **GY** - Szary / Grey / Серый **YL** - Żółty / Yellow / Жёлтый

I.6.

Osłona krawędzi typu OPC

Materiał: PCV odporny na typowe rozpuszczalniki, smary, oleje, wodę morską, pleśnie itp.
Kolor: czarny, na zamówienie dostarczamy osłony w innych kolorach
(minimalna ilość zakupu 500 m).

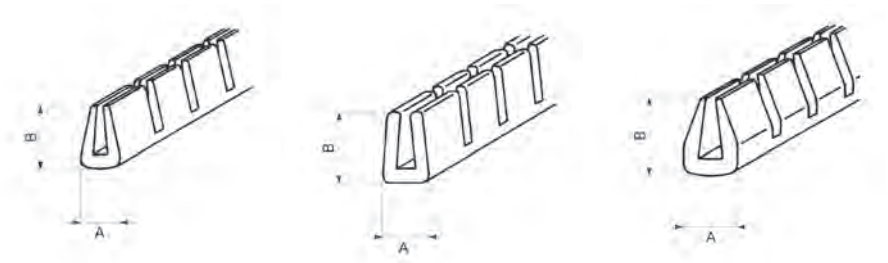
Edge shield, OPC type

Material: PCV resistant to typical solvents, greese, oils, sea water mould etc.
Colour: black; on order we deliver the shields in different colours
(minimum quantity delivered is 500 m).

Защита края типа OPC

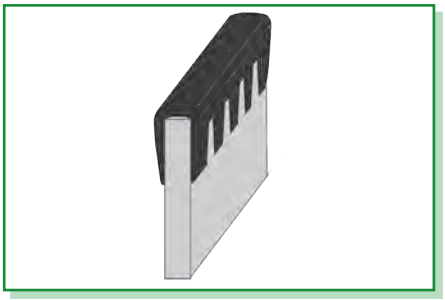
Материал: ПВХ – стойкий к типичным растворителям, смазкам, маслам, морской воде, плесени и т.п.
Цвет: черный; по заказу поставляем оболочки других цветов
(минимальный заказ 500 м).





OPC 1 OPC 2 OPC 3

Typ Type Тип	Grubość blachy Sheet thicknees Толщина	Minimalny promień gięcia Minimum bending radius Мин. внутренний радиус изгиба			Kolor Colour Цвет		Art. nr Art. No. Арт. №
	[mm / мм]	[mm / мм]	A	B		[m / м]	
OPC 1	0,4÷1,3	45	5,0	9,0	-30 ÷ +70	50	E01PK-01060200100
OPC 2	1,3÷2,2	55	6,5	9,5	-30 ÷ +70	50	E01PK-01060200200
OPC 3	2,2÷3,3	65	7,5	11,0	-30 ÷ +70	50	E01PK-01060200300



Jest przeznaczona do osłony krawędzi blachy w miejscu przeprowadzenia przewodów lub kabli. Chroni izolację przewodów i kabli przed uszkodzeniem, zapewnia dobrą i pewną izolację elektryczną. Dzięki nacięciom jest bardziej podatna na wyginanie. Może być stosowana do blach o grubościach od 0,4 do 3,3 mm.

It is designed for shielding the edge of metal sheet in the place where wires and cables are led. It protects the insulation of the wires and cables from damage, provides good and safe electrical insulation. Thanks to the cuts it is more flexible. It can be used for sheets of a thickness from 0,4 to 3,3 mm.

Она предназначена для защиты края жести в местах прохождения проводов или кабелей. Защищает изоляцию проводов и кабелей перед повреждением, гарантирует хорошую и надежную электрическую изоляцию. Благодаря насечкам она более легко подается изгибаньям. Она может быть использована для жести толщиной от 0,4 до 3,3 мм.

Zamówienie osłony w innym kolorze:

Different color edge cover order:

Заказ цветных оболочек:

Typ Type Тип	Rozmiar Size Размер	Kolor na zamówienie Colour on request Цвет по заказу
OPC	□	□
	1 ÷ 3	**WT** - Biały / White / Белый **RD** - Czerwony / Red / Красный **BL** - Niebieski / Blue / Голубой **GY** - Szary / Grey / Серый **YL** - Żółty / Yellow / Жёлтый

Osłona krawędzi typu OPN

Materiał: PCV odporny na typowe rozpuszczalniki, smary, oleje, wodę morską, pleśnie itp.
Kolor: czarny, na zamówienie dostarczamy osłony w innych kolorach
(minimalna ilość zakupu 500 m).

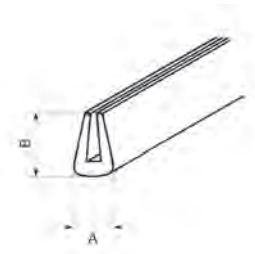
Edge shield, OPN type

Material: PCV resistant to typical solvents, greese, oils, sea water mould etc.
Colour: black; on order we deliver the shields in different colours
(minimum quantity delivered is 500 m).

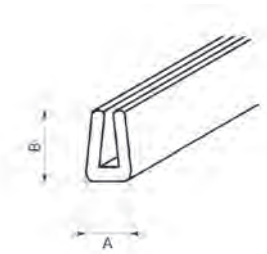
Защита края типа OPN

Материал: ПВХ – стойкий к типичным растворителям, смазкам, маслам, морской воде, плесени и т.п.
Цвет: черный; по заказу поставляем оболочки других цветов
(минимальный заказ 500 м).

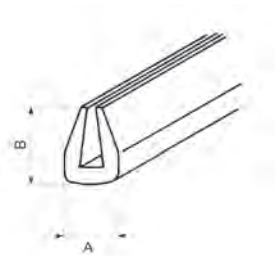




OPN 1

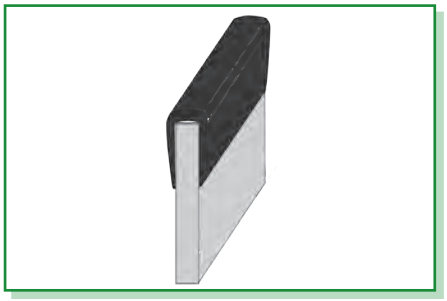


OPN 2



OPN 3

Typ Type Тип	Grubość blachy Sheet thicknees Толщина				Kolor Colour Цвет		Art. nr Art. No. Арт. №
	[mm / мм]	A	B			[m / м]	
OPN 1	0,4÷1,3	5,0	9,0	-30 ÷ +70	●	50	E01PK-01060300100
OPN 2	1,3÷2,2	6,5	9,5	-30 ÷ +70	●	50	E01PK-01060300400
OPN 3	2,2÷3,3	7,5	11,0	-30 ÷ +70	●	50	E01PK-01060300600



Jest przeznaczona do osłony krawędzi blachy w miejscu przeprowadzenia przewodów lub kabli. Chroni izolację przewodów i kabli przed uszkodzeniem, zapewnia dobrą i pewną izolację elektryczną. Może być stosowana do blach o grubościach od 0,4 do 3,3 mm.

It is designed for shielding the edge of metal sheet in the place where wires and cables are led. It protects the insulation of the wires and cables from damage, provides good and safe electrical insulation. It can be used for sheets of thickness from 0,4 to 3,3 mm.

Она предназначена для защиты края жести в местах прохождения проводов или кабелей. Защищает изоляцию проводов и кабелей перед повреждением, гарантирует хорошую и надежную электрическую изоляцию. Она может быть использована для жести с толщиной
от 0,4 до 3,3 мм.

Zamówienie osłony w innym kolorze:

Different color edge cover order:

Заказ цветных оболочек:

Typ Type Тип	Rozmiar Size Размер	Kolor na zamówienie Colour on request Цвет по заказу
OPN	□	□
	1 ÷ 3	**WT** - Biały / White / Белый **RD** - Czerwony / Red / Красный **BL** - Niebieski / Blue / Голубой **GY** - Szary / Grey / Серый **YL** - Żółty / Yellow / Жёлтый

Wężyk spiralny typu WSN

- WSN..., WSN...S - polietylen
- WSN...V2 - polietylen samogasnący

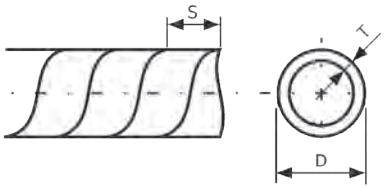
Spiral, WSN type

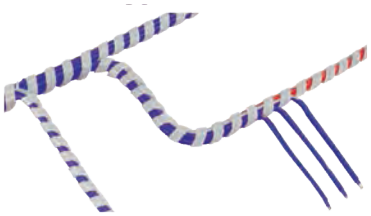
- WSN..., WSN...S - polyethylene
- WSN...V2 - self-extinguishing polyethylene

Спиральный тросик типа WSN

- WSN..., WSN...S - полиэтилен
- WSN...V2 - полиэтилен самопогасающий







Typ Type Тип		D	T	S		Kolor Colour Цвет	[m / м]	Art. nr Art. No. Арт. №
WSN 3	3÷10	3	0,75	5	-50 ÷ +70	○	10	E01WS-01010100100
WSN 6	6÷25	6	1,00	7	-50 ÷ +70	○	10	E01WS-01010100250
WSN 8	8÷35	8	1,00	11	-50 ÷ +70	○	10	E01WS-01010100300
WSN 10	10÷50	10	1,00	12	-50 ÷ +70	○	10	E01WS-01010100400
WSN 12	12÷65	12	1,50	14	-50 ÷ +70	○	10	E01WS-01010100500
WSN 15	15÷70	15	1,50	15	-50 ÷ +70	○	10	E01WS-01010100600
WSN 19	19÷100	19	2,00	18	-50 ÷ +70	○	10	E01WS-01010100700
WSN 24	24÷130	24	2,00	20	-50 ÷ +70	○	10	E01WS-01010100800
WSN 3 S	3÷10	3	0,75	5	-50 ÷ +70	●	10	E01WS-01010200100
WSN 6 S	6÷25	6	1,00	7	-50 ÷ +70	●	10	E01WS-01010200200
WSN 8 S	8÷35	8	1,00	11	-50 ÷ +70	●	10	E01WS-01010200300
WSN 10 S	10÷50	10	1,00	12	-50 ÷ +70	●	10	E01WS-01010200400
WSN 12 S	12÷65	12	1,50	14	-50 ÷ +70	●	10	E01WS-01010200500
WSN 15 S	15÷70	15	1,50	15	-50 ÷ +70	●	10	E01WS-01010200600
WSN 19 S	19÷100	19	2,00	18	-50 ÷ +70	●	10	E01WS-01010200700
WSN 24 S	24÷130	24	2,00	20	-50 ÷ +70	●	10	E01WS-01010200800
WSN 3 V2	3÷10	3	0,75	5	-50 ÷ +70	○	10	E01WS-01010300100
WSN 6 V2	6÷25	6	1,00	7	-50 ÷ +70	○	10	E01WS-01010300200
WSN 8 V2	8÷35	8	1,00	11	-50 ÷ +70	○	10	E01WS-01010300300
WSN 10 V2	10÷50	10	1,00	12	-50 ÷ +70	○	10	E01WS-01010300400
WSN 12 V2	12÷65	12	1,50	14	-50 ÷ +70	○	10	E01WS-01010300500
WSN 15 V2	15÷70	15	1,50	15	-50 ÷ +70	○	10	E01WS-01010300600
WSN 19 V2	19÷100	19	2,00	18	-50 ÷ +70	○	10	E01WS-01010300700
WSN 24 V2	24÷130	24	2,00	20	-50 ÷ +70	○	10	E01WS-01010300800

Poza utrzymywaniem przewodów w formie wiązki stanowi ochronę przed ich mechanicznym uszkodzeniem. Dodatkową zaletą jest możliwość odgałęzienia przewodów w dowolnym miejscu wiązki.

It holds wires in bundles and also protects them from mechanical damages. An additional advantage is the possibility of branching off the wires at any point of the bundle.

Кроме удержания проводов в виде бунта, он защищает перед механическим повреждением. Дополнительным преимуществом является возможность ответвления проводов в любом месте бунта.

Zamówienie wężyka w innym kolorze:

Order hose in a different color:

Заказ тросиков другого цвета:

Typ Type Тип	Rozmiar Size Размер	Kolor na zamówienie Colour on request Цвет по заказу
WSN	□	□
	3 ÷ 24	**RD** - Czerwony / Red / Красный **BL** - Niebieski / Blue / Голубой **GY** - Szary / Grey / Серый **YL** - Żółty / Yellow / Жёлтый



Wężyk elastyczny typu WE

Materiał: polipropylen
Palność: UL 94 HB

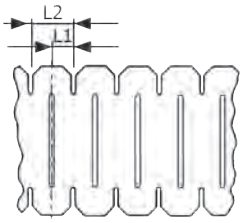
Easy cover, WE type

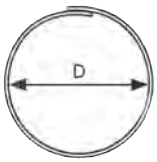
Material: polypropylene
Flammability: UL 94 HB

Эластичный шланг типа WE

Материал: полипропилен
Горючесть: UL 94 HB







Typ Type Тип		D	L1	L2	Kolor Colour Цвет	*) [m / м]	Art. nr Art. No. Арт. №	Typ narzędzia Tool typ Тип инструмента	Art. nr Art. No. Арт. №
WE 8	8,0	8,0	6,5	13,0	●	100	E01WS-01030100101	**NWE 8**	E01WS-01030200101
WE 15	15,0	15,0	7,0	14,0	●	50	E01WS-01030100201	**NWE 15**	E01WS-01030200201
WE 20	20,0	20,0	8,5	17,0	●	30	E01WS-01030100301	**NWE 20**	E01WS-01030200301
WE 25	25,0	25,0	10,0	20,0	●	20	E01WS-01030100401	**NWE 25**	E01WS-01030200401

*) - opakowanie (pudełko kartonowe) zawiera:
◇ wężyk WE... - 1 szt.
◇ narzędzie NWE... - 1 szt.

*) - The packaging (cardboard box) contains:
◇ WE hose ... - 1 pc
◇ NWE tool ... - 1 pc

*) - Упаковка (картонная коробка) содержит:
◇ WE шланга ... - 1 шт
◇ NWE инструмент ... - 1 шт





Narzędzie NWE zasotowanie
NWE tool application
NWE служебное приложение

Poza utrzymywaniem przewodów w formie wiązki stanowi ochronę przed ich mechanicznym uszkodzeniem. Dodatkową zaletą jest możliwość odgałęzienia przewodów w dowolnym miejscu wiązki. Wymagają stosowania specjalnych narzędzi. Czas montażu jest wyjątkowo krótki.

*) - opakowanie (pudełko kartonowe) zawiera:
◇ wężyk WE... - 1 szt.
◇ narzędzie NWE... - 1 szt.

Besides holding wires in the form of a bundle, it is also a protection against mechanical damages. An additional advantage is that wires can be branched off in any point of the bundle. Special tools are required. Mounting time is exceptionally short.

*) - The packaging (cardboard box) contains:
◇ WE hose ... - 1 pc
◇ NWE tool ... - 1 pc

Кроме удерживания проводов в виде бунта, шланг защищает также провода от механического повреждения. Дополнительным преимуществом является возможность ответвления проводов в любом месте бунта. Они требуют применения специальных инструментов. Время необходимое для монтажа является исключительно коротким.

*) - Упаковка (картонная коробка) содержит:
◇ WE шланга ... - 1 шт
◇ NWE инструмент ... - 1 шт

Wężyk spiralny sztywny typu WSP

Materiał: twardy PCV
Palność: UL94 V0
Kolor: czarny
(szary – na zamówienie – min. 100 m)

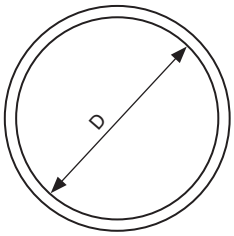
Spiral rigid, WSP type

Material: rigid PVC
Flammability: UL94 V0
Colour: black
(grey – on order – min. 100 m)

Спиральный тросик типа WSP

Материал: твердый ПВХ
Горючесть: UL94 V0
Цвет: чёрный
(серый – по заказу – мин. 100 м)





Typ Type Тип		D		Kolor Colour Цвет	[m / м]	Art. nr Art. No. Арт. №
WSP 10 BK	9,0	10	-5 ÷ +60	●	10	E01WS-01020100101
WSP 15 BK	13,5	15	-5 ÷ +60	●	10	E01WS-01020100201
WSP 20 BK	18,0	20	-5 ÷ +60	●	10	E01WS-01020100301
WSP 25 BK	22,5	25	-5 ÷ +60	●	10	E01WS-01020100401
WSP 30 BK	27,0	30	-5 ÷ +60	●	10	E01WS-01020100501
WSP 35 BK	31,5	35	-5 ÷ +60	●	10	E01WS-01020100601



Zastosowanie jak dla WSN.

Application as for WSN.

Применение как у WSN.

91



Notatki **Notes** **Записки**

I.6.

Podłogowa osłona przewodów OP ABC

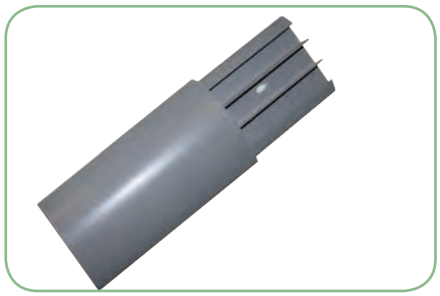
Materiał: PCV
Udarność: IK 08(6J)
Kolor:
◇ szary (RAL 7030)
◇ biały (RAL 9001) - na zamówienie
◇ brązowy (RAL 8014) - na zamówienie

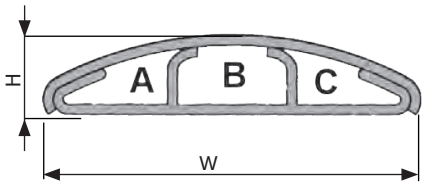
Floor wiring cover OP ABC

Material: PVC
Shock resistance: IK 08(6J)
Colour:
◇ grey (RAL 7030)
◇ white (RAL 9001) - on order
◇ brown (RAL 8014) - on order

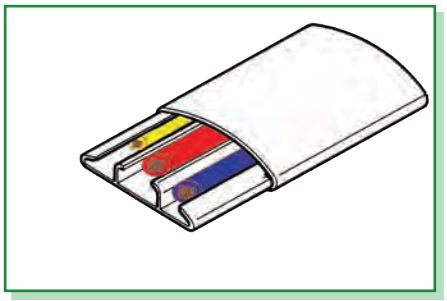
Напольная защита проводов OP ABC

Материал: ПВХ
Ударопрочность: IK 08 (6J)
◇ серый (RAL 7030)
◇ белый (RAL 9001) - по заказу
◇ коричневый (RAL 8014) - по заказу





Typ Type Тип	S	A	B	C	W	H		Kolor Colour Цвет			Art. nr Art. No. Арт. №
OP ABC	1,5	20	22	20	75	17	-5 ÷ +60		2	25	E01PK-01070100101
	2,5	16	17	16							
	4	12	13	12							
	6	7	8	7							





Przewód bez osłony
Cable without shield
Кабель без щита



Osłona OP ABC
Cover OP ABC
Покрытие OP ABC

Osłony przewodów typu OP służą do ochrony przewodów, które muszą być ułożone na podłodze w pomieszczeniach, w których trwa praca.
Przyczyniają się również do bezpieczeństwa pracy w tych pomieszczeniach.

Type OP wiring covers are used to protect the wires to be be placed on the floor in the rooms where a work is performed.
They also increase safety in these rooms.

Экран проводов типа OP предназначен для предохранения проводов, которые должны быть размещены на полу в помещениях, где ведутся работы.
Кроме того они обеспечивают безопасность работы в этих помещениях.

91



Osłona typu OP-R6

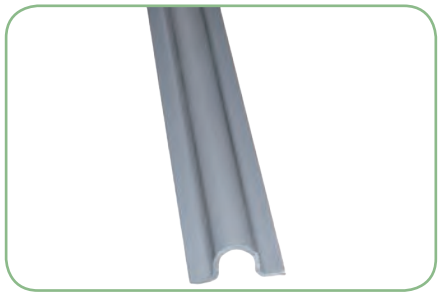
Materiał: PCV

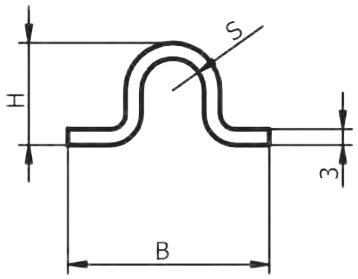
Cover OP-R6 type

Material: PVC

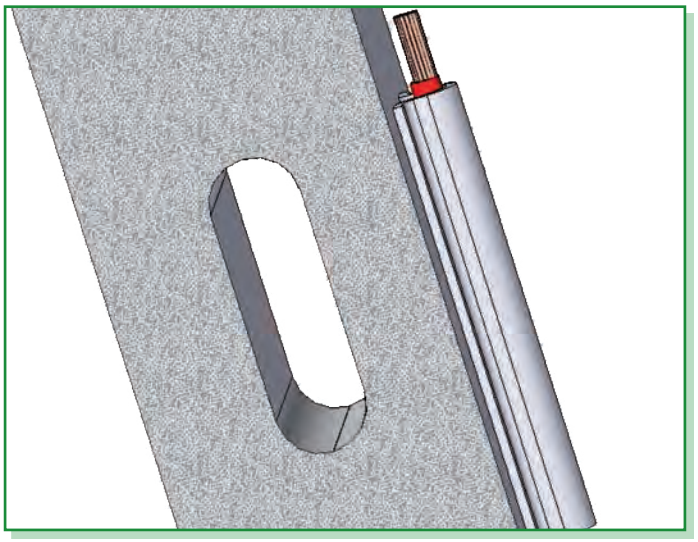
Прикрыте типа OP-R6

Материал: ПВХ





Typ Type Тип	B	H	S		Kolor Colour Цвет			Art. nr Art. No. Арт. №
OP-R6	40	18	3	-20 ÷ +60		2,44	1	E01PK-01070200101



Osłona przewodów, rurek itp. elementów

Shield wires, tubes, etc. elements

Щит проводов, труб и др. элементов

WSN









